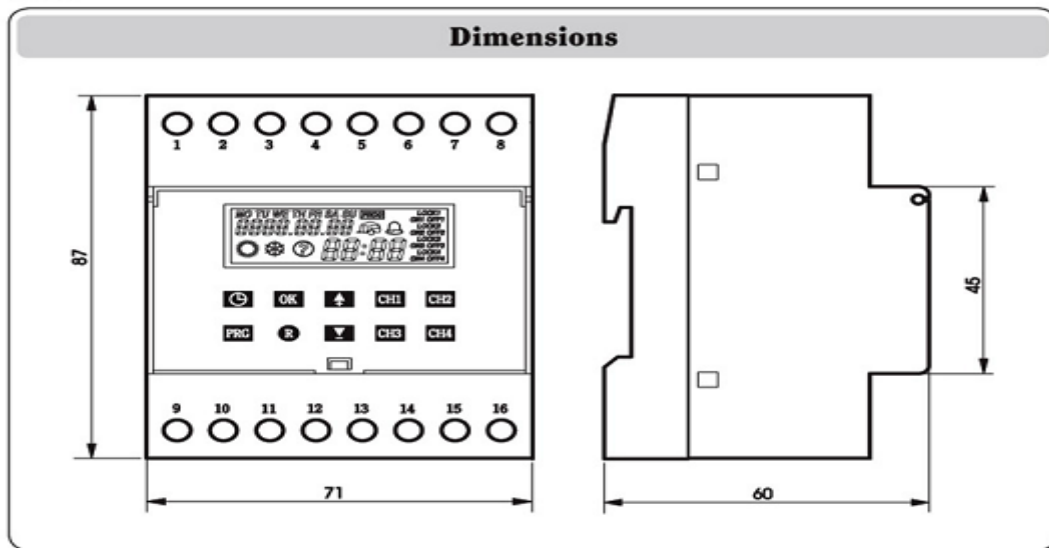




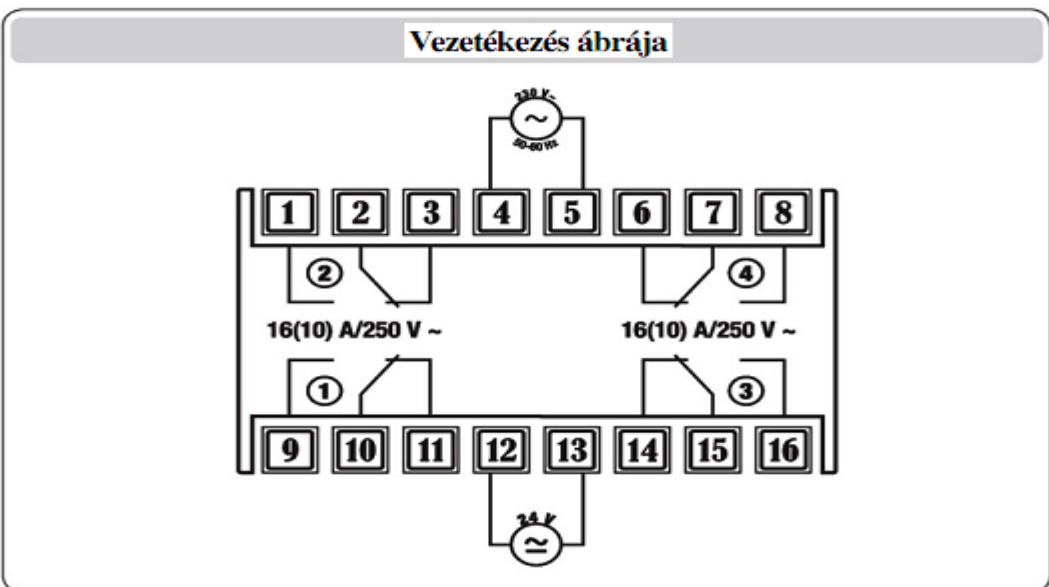
Bimm-Bamm csoport

DATA MULTI ANUAL

691-010



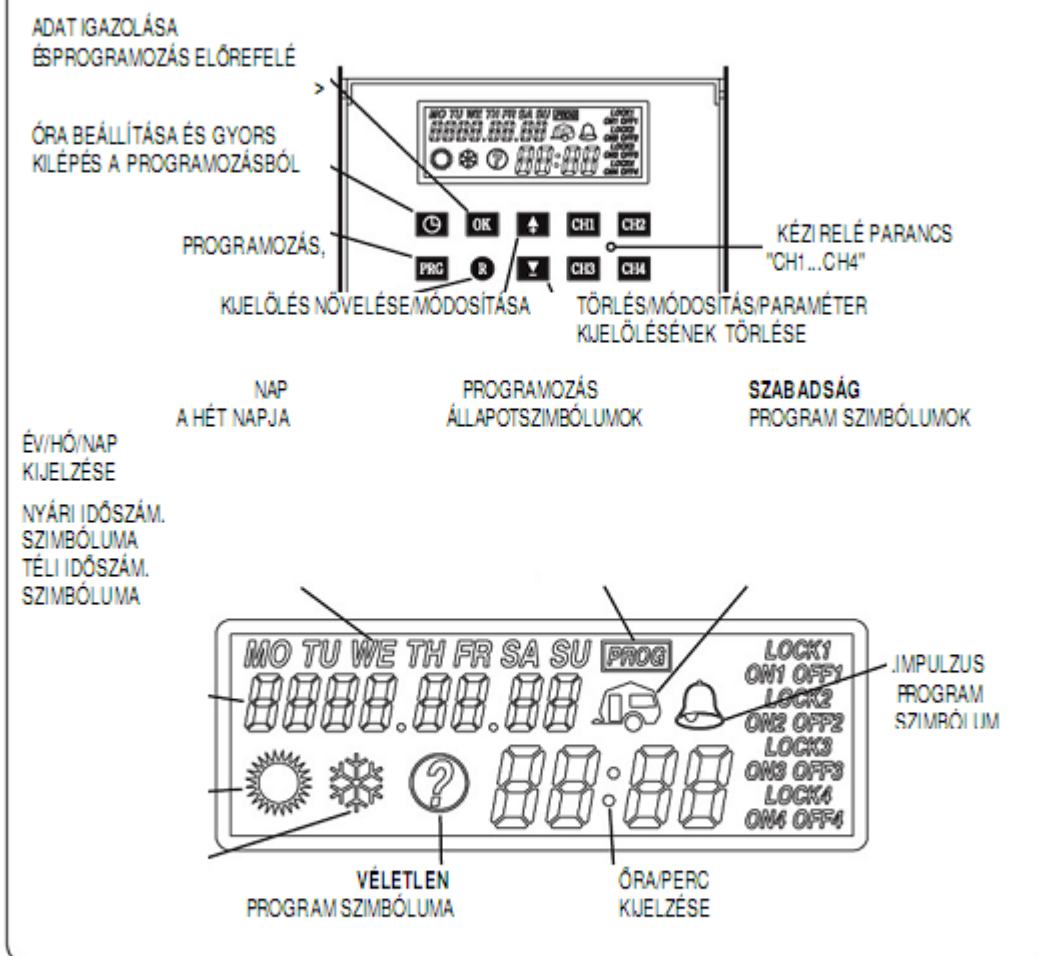
0



Kapui Gyula okl. vill. üzemmérnök, szakmérnök
 2335 Taksony Fő út 104
 Telefon: 06-24-477-375, 06-30-491-8686
kapui@vnet.hu
<http://invitel.hu/kapui>

Kapui Szilárd okl. vill. üzemmérnök, szakmérnök
 9330 Kapuvár Rába sor 6
 Telefon: 06-96-244-781, 06-30-247-1087
kdi@t-online.hu

A készülék leírása



ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A.

Lérida, 61

E-28020 MADRID

Teléfono: +34 91 5672277; Fax: +34 91 5714006

E-mail: info@orbis.es

<http://www.orbis.es>

Kapui Gyula okl. vill. üzemmérnök, szakmérnök
2335 Taksony Fő út 104
Telefon: 06-24-477-375, 06-30-491-8686
kapui@vnet.hu
<http://invitel.hu/kapui>

Kapui Szilárd okl. vill. üzemmérnök, szakmérnök
9330 Kapuvár Rába sor 6
Telefon: 06-96-244-781, 06-30-247-1087
kdi@t-online.hu

Felhasználói kézikönyv

DIGITÁLIS IDŐKAPCSOLÓ

Kérjük, tanulmányozza alaposan ezeket az utasításokat

A egy digitális időkapcsoló 4 független, de nem élő parancs-áramkörrel, mely minden fajta elektromos szerkezet vezérlésére alkalmas. Lehetővé teszi a napi, heti, havi és éves tervezést, vagy egy előre megadott idő (nap, hónap, év) beállítását. Impulzus program: 1 – 59 mp-ig, Véletlen program, Automatikus átkapcsolás nyári/téli időszámításra, szabadság programozása és óraszámolás

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- A szerkezetbe épített biztonsági szintek garantálása érdekében az alábbiak szerint járjon el.
- 1) A készüléket szakértő kezelőnek kell üzem behelyeznie.
 - 2) A készüléket úgy kell telepíteni, hogy a terminálok telepítés után ne legyenek hozzáférhetőek.
 - 3) A készülék telepítésekor kövesse a vezetékezés ábra előírásait.
 - 4) Mielőtt megérintené a terminálokat, ellenőrizze, hogy a csatlakozók, melyeket a készülékhez akar csatlakoztatni, nincsenek-e áram alatt.
 - 5) Ne kapcsolja be, és ne csatlakoztassa a készüléket, ha annak valamelyik része megsérült.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

- Áramellátás: 230 V váltóáram (-15%/+10%)
24 V váltóáram/egyenáram (-15%/+10%)
- Frekvencia: 50/60 Hz
- Kapcsolási áram: 16(10)A 250V~
- Csatlakoztatási kapacitás:
izzólámpa max. 1500 W csatornánként
Fénycső max. 600 W csatornánként
- Típus művelet: IB, IS, IT és 1U
- Elnyelés: max 22VA 230V 50Hz esetén
max 3W 230V 50Hz esetén
- Kimenetek: 4 mono stabil relé (csatorna)
- Óra évkijelzése: ÉÉÉÉ.HH.NN
(naptár 1999.01.01-től 2172.12.31-ig)
- Óra pontossága: \pm 1s/nap (10ppm)
- Lítiumelem 5 évre elegendő áramtartalékkal 20 °C-on
- Programok száma: max. 100 (ON + OFF + impulzus)
- Programozás érzékenysége: 1 perc
- Üzemelési hőmérséklet: 0 °C-tól +50 °C-ig
- Védelmi szint IP20 (telepítés után IP41)
- Szigetelési osztály: II az EN 60335 szerint, helyes szerelés esetén
- Felhasználási körülmények: szokásos légszennyezés

A KÉSZÜLÉK VISSZAÁLLÍTÁSA

- **RÉSZLEGES VISSZAÁLLÍTÁSHOZ** (*PARTIAL RESET*) nyomja meg az "R" gombot. Ekkor a dátum az alapértelmezett értékre áll: 2001.01.01. és a RANDOM (*VÉLETLEN*) OFF-ra áll, ha aktív volt. Az óra nullázódik, a kijelzőn villogó 00:00 látható.
- **TELJES VISSZAÁLLÍTÁSHOZ** (*TOTAL RESET*) nyomja meg az "R" gombot, majd 3 mp múlva a "PRG"-t. Ekkor – a részleges visszaállításhoz képest – az összes program törlődik, és az időzítő nullára áll. A kijelző közepém a **CLEAR** (*TÖRÖLVE*) felirat lesz látható, majd villog a 00:00.

Megjegyzés: a készülék telepítése után végezzen teljes visszaállítást, mielőtt bármilyen más műveletet végezne.

AZ IDŐ ÉS A DÁTUM BEÁLLÍTÁSA

- Az idő és a dátum beállításához nyomja meg az "🕒" billentyűt.
A kijelzőn megjelenik az óra és a perc, a másodpercek pedig villogni kezdenek. Nyomja meg az "▲/+" gombot, hogy a legközelebbi perchez tudja beállítani, vagy a "▼/-" gombot, hogy az előző percre állítsa.
- Nyomja meg az "OK"-t a percek beállításához (eltűnnek a másodpercek, és a kijelzőn a dátum lesz látható).
Nyomja meg az "▲/+" vagy "▼/-" gombot a percek növeléséhez vagy csökkentéséhez.
- Nyomja meg az "OK"-t az órák, éve, hónap és nap beállításához (a "▲/+" és "▼/-" gombokkal).
Ha az "OK"-t a nap beállítása után nyomja meg, a rendszer visszatér a másodpercek beállításához.
- Ha bármikor megnyomja a "🕒"-t, a rendszer a rendes kijelzési módba tér vissza, az elvégzett módosítások kivételével.
Ha semmilyen gombot sem nyom meg legalább 30 másodpercig, a rendszer automatikusan a rendes kijelzési módba tér vissza, az elvégzett módosítások kivételével.

PROGRAMOZÁS

- A programozási funkciót az ON, OFF idejnek és az impulzus műveletek "🕒" eseményeinek beállításához lehet használni.
A 4 csatornára legfeljebb 100 eseményt lehet programozni.
- A programozási módba történő belépéshez nyomja meg a "PRG"-t.
Megjelenik a "PRG", és villogni kezd a csatornát jelző "CH1". A "CH1"... "CH4" gombokkal válassza ki a kívánt csatornát. majd nyomja meg az "OK"-t.
A készülék kijelzőjén a "PROG" jelenik meg, valamint a dátum és idő (üresen), az ON és OFF szimbólumok a csatornára, és villogni kezd a "🕒".
- Ha a kiválasztott csatornára már van esemény programozva, akkor ezek közül az első fog megjelenni.
Nyomja meg az "OK"-t, hogy egymás után megjelenítse a csatornára már a memóriában lévő programokat, majd végül megjelenik a kijelzőn az új programozási művelet kijelzése.
Megjegyzés: ha a készülék összes programhelye foglalt már, a "FULL" (TELE) üzenet jelenik meg.
- Ismét nyomja meg az "OK"-t a programozási módból való kilépéshez, és látni fogja, hogy az adott csatornára még hány programot lehet bevinni.
- A beállítandó esemény-típus kiválasztásához (ON, OFF vagy IMPULZUS) használja a "▲/+" és "▼/-" gombokat, míg a kívánt esemény villogni nem kezd, majd hagyja jóvá az "OK"-val.
- Haladjon tovább az idő és dátum programozásához.
A "▲/+" és "▼/-" gombokat nyomja addig, míg el nem éri azt a percet, amit be kíván állítani.
Hagyja jóvá az "OK"-val, hogy tovább tudjon lépni a következőre.
- Használja a "▲/+" és "▼/-" gombokat az idő beállításához, és hagyja jóvá az "OK"-val.
- Többféle programozás lehetséges.

NAPI/HETI PROGRAMOZÁS

Az események minden héten megismétlődnek a kiválasztott napon.

- A rendszer automatikusan a hét napjainak kiválasztásához lép.
A "▲/+" gombbal hagyhatja jóvá azt a napot, amelyik villog (hétfővel – Monday – kezdve), és a "▼/-" gombbal léphet közvetlenül a következő napra.
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy egy másik esemény programozásához tudjon lépni, vagy térjen vissza a rendes üzemmódba a "🕒" megnyomásával.

Megjegyzés: lassú villogás azt jelenti, hogy a nap ki van választva, míg a gyors villogás azt jelenti, hogy a rendszer visszautasította a kiválasztott napot.

HAVI PROGRAMOZÁS

Az események minden hónapnak ugyanazon a napján megismétlődnek.

- Az idő beállítása után nyomja meg az "OK"-t, hogy közvetlenül a dátumhoz lépjen anélkül, hogy jóváhagyná a hét napjait.
Nyomja meg kétszer az "OK"-t, hogy a naphoz lépjen anélkül, hogy jóváhagyná az évet vagy a hónapot.

- Használja a "▲/+" és "▼/-" gombokat a kívánt nap beállításához, és hagyja jóvá az "OK"-val.
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy egy másik esemény programozásához tudjon lépni, vagy térjen vissza a rendes üzemmódba a "☺" megnyomásával.

ÉVES PROGRAMOZÁS

Az események minden év ugyanazon hónapjának ugyanazon napján megismétlődnek.

- Az idő beállítása után nyomja meg az "OK"-t, hogy közvetlenül a dátumhoz lépjen anélkül, hogy jóváhagyná a hét napjait.
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy a hónaphoz lépjen anélkül, hogy módosítaná az évet.
- Használja a "▲/+" és "▼/-" gombokat a kívánt hónap beállításához, és hagyja jóvá az "OK"-val.
- Használja a "▲/+" és "▼/-" gombokat a kívánt nap beállításához, és hagyja jóvá az "OK"-val.
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy egy másik esemény programozásához tudjon lépni, vagy térjen vissza a rendes üzemmódba a "☺" megnyomásával.

PROGRAMOZÁS ELŐRE BEÁLLÍTOTT DÁTUMRA

Az esemény egy pontosan meghatározott dátum (nap, hónap, év) idején történik meg.

- Az idő beállítása után nyomja meg az "OK"-t, hogy közvetlenül a dátumhoz lépjen anélkül, hogy jóváhagyná a hét napjait.
- Használja a "▲/+" és "▼/-" gombokat az év, hónap és nap beállításához, és hagyja jóvá mindegyiket az "OK"-val.
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy egy másik esemény programozásához tudjon lépni, vagy térjen vissza a rendes üzemmódba a "☺" megnyomásával.

IMPULZUS PROGRAMOZÁSA

A készülék egy 1 és 59 másodperc közötti, beállított időtartamra bekapcsol.

- Ha eseményként a "☺" impulzus van megadva, az "OK" megnyomása után "--" fog villogni.
- Állítsa be az impulzus kívánt időtartamát (1 – 59 másodperc között) a "▲/+" és "▼/-" gombokkal, majd hagyja jóvá az "OK"-val.
- Ugyanígy állítsa be az időt és dátumot is.
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy egy másik esemény programozásához tudjon lépni, vagy térjen vissza a rendes üzemmódba a "☺" megnyomásával.

Megjegyzés: az impulzust lehet hétre, hónapra vagy évre programozni, de nem lehet egy meghatározott napra.

A PROGRAMOK KIJELZÉSE ÉS MÓDOSÍTÁSA

- A kijelzéshez ill. módosításhoz való lépéshez nyomja meg a "PRG" gombot. Megjelenik a "PROG", és villogni kezd a csatornát jelző "CH1". A "CH1"... "CH4" gombokkal válassza ki a kívánt csatornát, majd nyomja meg az "OK"-t.
- Megjelenik a kiválasztott csatornán a memóriában lévő első program (ha nincs a memóriában program, az új programozás megkezdésének képernyője fog megjelenni).
- Nyomja meg az "OK"-t, hogy végignézzé az összes programot, ami a memóriában van. Az utolsó program után az új programozás képernyője (ha ilyen még lehetséges), vagy a "FULL" (TELE) üzenet jelenik meg (ha már elérte a lehetséges programok számát).
- Egy meglévő program módosításához nyomja meg a "PRG" gombot. A paraméter-beállítási módok ugyanazok, mint programozáskor. Ha az összes program-mezőt beprogramozta, nyomja meg ismét az "OK"-t, hogy a következő programhoz lépjen (ha van ilyen), vagy hogy megkezdjen egy új programozási műveletet.
- A rendes üzemmódbhoz való visszatéréshez nyomja meg a "☺"-t (az eddig bevitt adatokat a készülék menti).

Megjegyzés: meg lehet változtatni egy program programozási típusát (például napiról évre), de nem lehet megváltoztatni a hozzá kapcsolódó esemény típusát (pl. nem lehet ON – BE – eseményt OFF – KI – eseményre változtatni).

PROGRAMOK TÖRLÉSE

- Lépjen a kívánt programhoz ugyanolyan módon, ahogy a kijelzéshez és a módosításokhoz lép.
- A program törléséhez kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a "PRG" gombot.
- A törlés megtörténtét a CLEAR (TÖRÖLVE) üzenet jelzi, és a készülék a következő programhoz lép, vagy a kijelzőn az új program bevitelének képernyője jelenik meg.
- Nyomja meg a "☺"-t a rendes üzemmódbhoz való visszatéréshez.

A RELÉK KÉNYSZERÍTÉSE

- A relék kényszerítése lehetővé teszi a relé állapotának manuális módosítását (feltéve, hogy nem aktív a "szabadság" program).
- Nyomja meg arra a relére vonatkozó "CH" gombot, melynek állapotát módosítani akarja, míg el nem éri a kívánt állapotot.
- A lehetséges állapotok sorrendben a következők:
 - **ON (BE):** a relé a következő programozott műveletig be van kapcsolva
 - **ON LOCK (BEKAPCSOLÁS ZÁROLVA):** a relé a következő manuális műveletig be van kapcsolva
 - **OFF LOCK (KIKAPCSOLÁS ZÁROLVA):** a relé a következő manuális műveletig ki van kapcsolva
 - **OFF (KI):** a relé a következő programozott műveletig ki van kapcsolva

HALADÓ PROGRAMOZÁS

- Tartsa kb. 5 másodpercig lenyomva a "PRG" gombot a haladó programozás aktiválásához. Ebben az üzemmódban a következő funkciókat lehet elérni:

NYÁRI "☀" ÉS TÉLI "❄" IDŐSZÁMÍTÁS: ezt a funkciót a nyári és téli időszámítás közötti automatikus váltás dátumának beállításához használjuk.

- Miután belépett a haladó programozási módba, a kijelző az **HOURL (ÓRA)** üzenetet mutatja; a "☀" és "❄" szimbólumok, valamint a villogó **ON (OFF)** üzenet jelzi, hogy az idő automatikus váltása engedélyezve van-e vagy sem.
- Az ON és OFF állapot között a "▲/+" és "▼/-" gombokkal lehet váltani.

Megjegyzés: az a dátum, amikor a váltás megtörténik, automatikusan alapértelmezés szerint március utolsó vasárnapjára (a nyári időszámítás kezdete) és október utolsó vasárnapjára (a téli időszámítás kezdete) van beállítva.

- Ha aktív az idő váltása, nyomja meg az "OK"-t, hogy megjelenjen először a téli időszámításról a nyárirra való váltás beállítása ("☀"), majd a nyáriról a télire való váltás ideje ("❄").
- A két beállítás egyiknek módosításához nyomja meg a "PRG"-t a megfelelő képernyőn, majd válassza ki az idő váltásának módját a "▲/+" és "▼/-" gombokkal.

A lehetséges módok a következők:

LAST (UTOLSÓ) ha az időszámítás váltása a korábban kiválasztott hónap utolsó hetének meghatározott napján történik

1st (ELSŐ) ha az időszámítás váltása a korábban kiválasztott hónap első hetének meghatározott napján történik

2nd (MÁSODIK) ha az időszámítás váltása a korábban kiválasztott hónap második hetének meghatározott napján történik

3rd (HARMADIK) ha az időszámítás váltása a korábban kiválasztott hónap harmadik hetének meghatározott napján történik

4th (NEGYEDIK) ha a váltás a korábban kiválasztott hónap negyedik hetének meghatározott napján történik

DATE (DÁTUM) ha a váltás egy meghatározott napon (hónap, nap) történik.

- Az üzemmód kiválasztása után nyomja meg az "OK"-t a jóváhagyáshoz, és lépjen a dátum beállításához.
A **Last, 1st, 2nd, 3rd** és **4th** üzemmódokhoz állítsa be a hónapot, napot (MO...SU = **HÉTFŐ...VASÁRNAP**), órát és percet (a "▲/+" és "▼/-" gombokkal választhat, majd "OK" a jóváhagyáshoz).
- A **DATE** üzemmóddhoz állítsa be a hónapot, a nap számát, az órát és a percet.
- Az időváltás beállítása után nyomja meg az "OK"-t, hogy a **RANDOM (VÉLETLENSZERŰ)** program beállításához lépjen, vagy a "☺"-t, hogy visszatérjen a rendes üzemmóddhoz.

Ha az időváltás nem aktív, az "OK" megnyomására a rendszer automatikusan a véletlenszerű program beállításához lép.

VÉLETLENSZERŰ PROGRAM

Ezt a készülék rendszertelen ON/OFF aktiválására használjuk, melynek ideje 5 és 68 perc között változik. A program független kapcsolási műveletekkel működik az összes csatornán, ha az üzemelés be van kapcsolva (ON), azoknak a csatornáknak a kivételével, melyek manuálisan zároltak (LOCK). Ha aktív a program, a kijelzőn a "🕒" szimbólum látható.

- A haladó programozási módba való belépés után nyomja meg az "OK"-t, míg a kijelzőn a "rnd= ON/OFF" üzenet meg nem jelenik.

A véletlenszerű program aktiválásához (ON) vagy deaktiválásához (OFF) használja a "▲/+" és "▼/-" billentyűket, a jóváhagyáshoz pedig az "OK"-t.

- Nyomja meg ismét az "OK"-t, hogy a "szabadság" programhoz lépjen, vagy térjen vissza a rendes üzemmódba a "🕒" megnyomásával.

SZABADSÁG PROGRAM

Ezt a készüléknek az év során két időszakra történő leállítására használjuk. Ezekben az időszakokban a nem zárolt (LOCK) állapotú relék OFF állásba kerülnek.

Az időszak végén a relék visszatérnek abba az állapotba, amelyiket a rendes programozás állapít meg.

-A haladó programozási módba való belépés után nyomja meg az "OK"-t, míg a kijelzőn a "Holiday 1 Str" üzenet meg nem jelenik.

- Nyomja meg ismét az "OK"-t, hogy megjelenjen a kijelzőn az első időszak kezdete és vége, és a második kezdete és vége.

- A paraméterek egyikének megváltoztatásához nyomja meg a megfelelő kijelző esetén a "PRG" billentyűt. A "▲/+" és "▼/-" gombok használatával válassza ki a kívánt paramétert, majd jóváhagyásul nyomja meg az "OK"-t.

- A második időszak végének beállítása után nyomja meg az "OK"-t, hogy az időzítés funkcióhoz lépjen, vagy a "🕒"-t, hogy visszatérjen a rendes üzemmódbhoz.

Megjegyzés: ha még nincs beállítva a holiday (szabadság) program, vízszintes vonalak "--" jelennek meg az év, hónap, nap, óra és perc helyén.

TIMER (IDŐZÍTŐ) FUNKCIÓ

ez azoknak az óráknak a számát mutatja (max. 99999), amennyi ideig a relé az ON állapotban marad.

- A haladó programozási módba való belépés után nyomja meg az "OK"-t, míg a kijelzőn az órák száma ("----H") és a "CH1" kijelzés meg nem jelenik.

- Az "OK" gombbal a kijelzőn meg lehet jeleníteni a relé üzemóráinak számát ON állapotban.

Megjegyzés: az időzítő nullázásához a készüléket teljesen vissza kell állítani (total reset).

- Nyomja meg az "OK"-t vagy a "🕒"-t a rendes üzemmódbhoz való visszatéréshez.

HIVATKOZOTT SZABVÁNYOK

- Megfelelés az alábbi EU irányelveknek: **73/23/ECC**, melyet a **93/68/EGK** (kisfeszültség) módosított, **89/336/EGK**, melyet a **92/31/EGK** módosított, valamint a **93/68/EGK** (E.M.C. = elektromágneses összeférhetőség), mely a következő szabványokra hivatkozik:
- Biztonság: **EN 60730-2-7**
- Elektromágneses kompatibilitás **EN 55014-1 / EN 55014-2**